

33<sup>e</sup> année - JUILLET-AOUT 1987 - N° 322 - 6 F



MENSUEL D'INFORMATIONS LOCALES ET REGIONALES  
PUBLIE PAR L'UNION DES SOCIÉTÉS BRETONNES DE L'ILE-DE-FRANCE

Abonnement 1 an : 90 F ; de soutien : 120 F  
C.G.P. Paris 12, 199.90 G (Union des Sociétés Bretonnes)  
19, rue du Départ (14<sup>e</sup>) - Tél. 43.20.68.46 - Le directeur-gérant : Jean LE LAGADEC

M 1682 - 322 - 6.00 F



## Festival interceltique de LORIENT du 7 au 16 août

### Dix jours et dix nuits avec 4 500 artistes

(Voir en page 6)

## VOTE EN 87 DU STATUT DES LANGUES ET CULTURES DE FRANCE

# LA PETITION DE L'ETE

## «Pour que vienne le temps des promesses tenues, faisons signer massivement durant les vacances»

déclare Jean LE LAGADEC, au Pardon de Saint-Denis

(Pages 9, 10, 11, le compte-rendu de Luc Jaume)

### EDITORIAL

## RACINES, CULTURE ET PROGRES

« Progrès et chômage : les deux mots se tiennent, nous le savons ». Ainsi s'exprimait Charles Le Goffic en 1932, évoquant la dépopulation du pays de Paimpont, en Ile-et-Vilaine. Est-ce fatal ?

Fort question posée là par l'auteur de « L'Âme bretonne ». Elle est de tous les temps au cœur de l'évolution de la société. La science a toujours suscité peur et méfiance chez les uns, admiration, volonté spéculative et perversion chez les autres. Et l'on connaît la fameuse sentence : « Science sans conscience n'est que ruine de l'âme ».

Par

Jean LE LAGADEC

Gaillie a éprouvé durement le long chemin de la connaissance. Il prétendait savoir malgré le pouvoir. Les Canuts ont affronté à leur manière le progrès. Ils ont cru, comme Charles Le Goffic, que progrès et chômage étaient indissociables. Ils ont cassé les machines.

Faut-il donc comprimer le savoir et bloquer les conquêtes scientifiques ? Doit-on s'orienter vers l'impossible arrêt du progrès déclaré responsable de tous nos maux ? Ou bien peut-on chercher l'harmonie sociale en s'avançant hardiment dans la voix du progrès ?

Nous nous trouvons là en présence de choix majeurs pour l'homme et la société. Et nous sommes au cœur de notre sujet : la culture et son acquisition par le peuple. N'est-ce pas utile de s'interroger sur les raisons qui dans l'histoire ont conduit les détenteurs des pouvoirs à vouloir maintenir le peuple dans l'ignorance ?

La maîtrise indispensable du progrès ne peut se faire que par le progrès. C'est pourquoi l'affirmation du droit au savoir, du droit à la culture est si importante à chaque étape du développement de la société.

La connaissance de notre histoire nous permet de mieux nous situer et de mieux nous comprendre. Nous avons des habitudes et des aspirations que d'autres comprennent mal. Cela peut s'expliquer. Il faut chercher les racines, découvrir, approfondir, analyser la longue accumulation des hommes qui nous ont précédés. Il faut donc apprendre et apprendre à apprendre, se cultiver.

C'est la raison pour laquelle nous réclamons le droit et les moyens d'étudier, de discuter, de faire vivre notre culture. Le salut des langues et cultures régionales de France doit permettre à chacun d'entre nous de mieux identifier ses racines et d'être plus fort pour construire l'avenir.

J'ai souvent cité Renan disant que « Les vrais hommes de progrès sont ceux qui ont pour point de départ un respect profond du passé ». Je pourrais

(Suite page 5.)



Around Christian LE VERGE at the microphone, took place at the tribune, from left to right: J.-Y. FOLLEZOU, vice-president of the Union of Breton Societies; Y. DILHUIT, of Neully-sur-Marne; Jean LE LAGADEC, president of the Union; C. MAUPIN, of Trappes; G. LE HEL, of I.N.S. de Saint-Cloud; P. POULICHOT, vice-president of the Union; L. LE FUR, of Malakoff Paris-Rive gauche; S. JAFFRES, member of the Comité d'honneur de l'Union; Luc JAUME, secretary of the Union; P. BRÂQUEZEC, conseiller municipal de Saint-Denis; D. SELLIN, de Saint-Denis; M. HERVY, secrétaire générale de l'Union; E. DUGUE, de Gennevilliers; A. JAUME, de Bobigny; F. MOEC, de Bondy; J. LE GUERN, de Crétel.  
En dessous, après le spectacle, les membres des groupes folkloriques se mêlent à la foule pour profiter de la fête.



BOBIGNY

Louis L'HELGOUACH, ancien Président de l'Amicale, n'est plus



retourne en Bretagne. Au printemps, il revient à Paris où il trouve une place comme délégué, avant de travailler à l'usine Citroën, que...

de tout les événements qu'il a connus, de son enfance à sa vieillesse, de son mariage à sa mort...

Les obsèques de Louis L'Helgouach ont eu lieu dans l'intimité le vendredi 29 mai. Le 1er juin, à l'hôtel de ville de Bobigny...

PENSEZ A REGLER VOTRE ABONNEMENT

MONTREUIL

De nombreuses activités

Il était temps de rentrer. Le car est parti du Montreuil à 10 heures et de nombreux Montreuillais ont profité de ce moment...

RENDEZ-VOUS LE 13 SEPTEMBRE

Votre succès de cette année, nous avons décidé de nous retrouver de nouveau dès vacances, le dimanche 13 septembre...

Le succès de l'après-midi, nous attend et nous sommes prêts à recevoir tous ceux qui voudront nous retrouver...

LIVRAISONS GRATUITES

GOUSSAINVILLE

On ne perd pas le Nord !

6 h 30. Peu de monde dans les rues de Goussainville pour le rendez-vous de ce jour...

Notre groupe se divise en deux pour la visite. Et quelle visite ! Notre guide nous amène...

Le Festival interculturel de Lorent est un événement important qui aura 170 manifestations et 250 000 spectateurs...

La vraie cuisine italienne chez des amis de la Bretagne et des Bretons

RESTAURANT L'APPENNINO 61, rue de l'Amiral-Mouchez 75013 Paris - Tél. 45.89.08.15

NEUILLY-SUR-MARNE

Des initiatives originales

Voici revu le samedi des conférences, et avec lui le moment d'élaborer un bilan, provisionnel de l'activité de l'amicale des Bretons Neuvillais...

Après l'échange de messages prononcés devant M. le Maire, commencent les festivités, chacune des sections intervenant une à une...

Après le repas, les participants se sont réunis pour faire partager leurs impressions et leur joie de vivre...

RACLET LE N°1 EUROPÉEN DU CAMPING. Documentation sur demande RACLET camping collectives 72600 Mamers Tél. 43.97.65.00

vente achat gérance buffalof jean le goff KANTERBRAU STELLA ARTIOS Tél. 45.57.84.92 BIÈRES - EAUX - SODAS - CIDRES - JUS DE FRUITS - Livraison Paris, région parisienne

CHAMPIGNY-JOINVILLE Une ambiance familiale

C'est au CES, Esca-Troiet à Champigny ou à un lieu le banquet annuel de l'Amicale qui a réuni 120 convives...

L'Assemblée était présidée par Jean Le Lagadec, fondateur de l'Amicale, qui prit la parole après...

CONGRES DE L'UNION DES SOCIÉTÉS BRETONNES LE 17 OCTOBRE A PARIS

MALAKOFF - PARIS RIVE GAUCHE UN CIRCUIT EN TOURAINE

Joyeux étaient les amicalistes et leurs amis de se retrouver à la Porte de Vanves...

Sortant de l'ombre, la lumière du jour nous attendait pour nous rendre au Palais Carnegé...

Les deux premiers prix ont été attribués à M. Le Gall et M. Le Gall...

L'intérêt et l'amusement étaient donc très élevés, et c'est après avoir vu ce paysage...

2<sup>e</sup> arrivé aux grottes souterraines de Loches. C'est avec une légère tristesse au cœur...

Mais informations nos compatriotes et nos amis qui amicale organisée sont bien représentés dans le samedi 21 novembre 1987 à Malakoff.

GENNEVILLIERS Prenez date

L'Amicale de Gennevilliers organise un bal annuel le dimanche 11 octobre au château de Malleville...

CHEVILLY LARUE Fête folklorique

L'Amicale des Bretons de Chevilly Larue organise une fête folklorique le dimanche 27 septembre...

BANQUET D'ÉTÉ A GUERLESQUIN (29) LE MARDI 11 AOUT

Le banquet annuel du « Pays Breton » qui se déroule chaque été en Bretagne, aura lieu le mardi 11 août 1987...

CARROSSERIE COMPLETE DE VOITURES ANCIENNES. G. THOS et Fils Mercedes BENZ. 12, rue Palouët 93400 SAINT OUEEN. Tél. 42.54.45.54

VITRY LA FÊTE DU LILAS

Chaque année, la Ville de Vitry s'organise pour commémorer les lilas de Vitry. Aussi, ce dimanche 8 mai aura lieu une grande fête pour...

Le groupe Avel et Vro a participé avec sa bonne trentaine de membres aux diverses animations de 9 heures du matin...

5000 m² de papier ne suffisent pas!



5000 m² d'entrepôts, stockant plusieurs centaines de tonnes de papier, ne suffisent pas à faire de l'Office Parisien des Papiers une société en gros et demi-gros...

SANNOIS TRÈS BELLE JOUÛRNEE EN BELGIQUE

La sortie annuelle de notre amicale à eu lieu à Dinant sur la Meuse, province de Namur, sous une magnifique journée estivale...

RACINES, CULTURE, PROGRES Editorial (suite) ajouter Jack Kerouac, cet écrivain des Américains revenu sur ses pas...

BATISSEZ AVEC LA CAMPOINOISE



30 années d'expérience font de La Campinoise votre partenaire idéal pour réaliser de petites opérations en location ou en accession (P.A.P. ou prêt conventionné).

RÉALISATIONS EN COURS OU PROJÉTÉES : Champigny-sur-Marne, Fontenay-sous-bois, Valenton, Montreuil, Noisy-le-Grand, Villejuive-le-Roi, Moissy-Cramayel...

La Campinoise d'Habitation h.l.m. 53, rue P.-M.-Berrier, B.P. 74, 94502 Champigny-sur-Marne Cedex. Tél. 47 06 80 00

O.P.P. OFFICE PARISIEN DES PAPIERS GROUPE gifico

Notre service technico-commercial est à votre disposition (1) 69.34.42.21 - 6-8, av. Ferdinand-de-Lesseps 91420 MORANGIS.

Nous étions accompagnés de J. Le Gall, André Bégué, Jean-Marie Anst, etc. des Français venus assister à cette fête pour...

Nous sommes pas non plus notre « mamie Louise », toujours fielle à sa place à la table, toujours émue...

UN BEL EXEMPLE Parallèlement au groupe, l'abbé d'Arc a aussi tenu un rôle très actif...

Beaucoup de monde breton, amis de la Bretagne sont venus nous voir, donner leurs coordonnées...

Nous avons eu le plaisir d'accueillir Paul Maréchal, député-maire de Vitry, Jean Collin, député au conseil régional de Bretagne...

En conclusion, 1987 sera probablement un très grand cru d'est avec une grande satisfaction que les dirigeants, Yves, Daniel, Jean-Louis, Noël ont tenu leur rôle de cette journée...



# ST-DENIS 87 : DEUX BELLES JOURNÉES POUR NOTRE LANGUE ET NOTRE CULTURE

## GLANÉ AU HASARD DE LA FÊTE

« Devenir le stand de l'Amicale des Tracts, l'on s'affronte au jeu du sabot, il s'agit de placer le plus grand nombre de palets dans le sabot fixé à environ 5 mètres du joueur. Active Mérelle Hervy a été la meilleure. Elle est demandée à tous les coins de la ville. Deux minutes de pose. Elle lui nous montrer son adresse. Le sabot n'a qu'à bien se tenir. Nous ne nous en rendons compte que le lundi nous avons fait un score plus qu'honnorable... »

« Les sports et jeux bretons ont fait des adeptes, notre ami Serge En de Robigny s'est lancé courageusement dans la compétition, et de la pierre, tir à la corde, lever de poids, il n'est pas en reste. Les tourna faciens, nous a assuré qu'il passera ses vacances à l'étranger pour être en pleine forme lors du prochain peleton. Nous en prenons bonne note... »

« Au stand de Neully-sur-Marne, Gabe L'écuyer fait le concours pour placer le titre de Henri Quaker... Je lui dis que je lui en achèterai sans doute un avant la fin de l'année. Neully est le meilleur traqueur, il a la main pendante des deux mains. Il est dans le top 10 de la compétition. Je lui achèterai un « Pays Breton ». Je pourrais vendre le journal, les deux autres (je) ». Répétons au gironnet... « Pays Breton »... C'est ce que s'appelle avoir la bosse du coup et le plaisir de bonne humeur. Tu compte

fait devant sa persévérance, je lui achète le « Bernard Houart ». Je ne sours faire moi-même... »

« Lundi midi, au stand de l'Union, au cours d'une sympathique réunion, autour d'un apéritif, Jean Le Lagadec a souhaité une bonne et longue retraite à Fernande et Raymond Moze qui nous quittent pour s'installer en Bretagne. C'est avec un pincement au cœur, et à 80 ans, nous voyons partir des amis de cette qualité. Impressionnons de leur exemple en leur promettant d'aller leur rendre visite à Rhoubert à Bonne retraite. Fernande et Raymond

d'or françaises et étrangères, pour son habileté et ses connaissances professionnelles et pour la recherche et l'invention au service de l'autonomie. La voiture en question est munie d'un système d'alimentation qui se déclenche en cas de fuite d'huile dans le circuit des freins, automatiquement les « warning » s'allument et la voiture s'arrête.

Tout à côté, une autre création de M. Lopes, une locomobile miniature réalisée en 1928 à Plouguernev. M. Lopes avait alors 17 ans ! Cette petite merveille est la propriété de fonctionnaire, en avant aussi bien qu'en arrière. L'inventeur l'a fait fonctionner, en présence notamment de MM. Anicet Le Pors et Jean Le Lagadec qui félicitèrent chaleureusement notre compatriote.

A l'aube du lever de la perche qui clôturent les sports et jeux bretons, des coupes ont été remises aux vainqueurs par Jean Le Lagadec, Mérelle Hervy et Job Espiré.

La coupe d'honneur « Gabriel Jaffier » a été remise à Guennel Guennel, vainqueur au Baz-Youd, au lever de perche et à la lutte.

Remise de la coupe d'honneur à Jean-Yves Rolland (2<sup>e</sup> à la perche), à Alan Le Berre (3<sup>e</sup>), à Hervy Le Berre (2<sup>e</sup> de la lutte bretonne), à Pacilly l'Immeuble cadet), à Zoran l'Immeuble junior, 4<sup>e</sup> au lever de perche), à La Ray vainqueur de la course du Pot de lait et à Anicet qui fut présent dans toutes les disciplines.

Félicitations adressées aussi à Jean-Yves Rolland (2<sup>e</sup> à la perche), à Alan Le Berre (3<sup>e</sup>), à Hervy Le Berre (2<sup>e</sup> de la lutte bretonne), à Pacilly l'Immeuble cadet), à Zoran l'Immeuble junior, 4<sup>e</sup> au lever de perche), à La Ray vainqueur de la course du Pot de lait et à Anicet qui fut présent dans toutes les disciplines.

Félicitant le président de l'amicale de Saint-Denis, notre ami Denis Sellin, Jean Le Lagadec préfère que celui-ci émette un besson presque bretonnant mais qu'il était tout disposé à lui donner des lettres bretonnes. Cette langue que Jean Le Lagadec pratiquait tout naturellement car, après qu'il eut déclaré : « Je n'ai pas oublié le breton en venant à Paris, je ne suis pas de la catégorie des étrangers qui perdent la mémoire en courant... Quelque chose de bien après sa s'oublier jamais ! »

En parlant d'« En Avant », nos amis de Plouguernev nous ont appris qu'un des plus fervents supporters de cette équipe était à l'air... pendant une longue période... Les exploits dans la rubrique sportive du « Journal de Guingamp ». Plus de 200 articles d'actualité, nous adressés à Paul A. Gail, avec notre amitié, nos meilleurs vœux de prompt rétablissement.

Présenté avec son talent habituel par notre ami Pierre Mour, le spectacle folklorique fut, cette année encore, d'une haute tenue. Tour à tour, l'on a applaudi le groupe Vivig de Guingamp dans son répertoire de folk breton, puis le bagad Bagad Il de Fougères qui nous a, une nouvelle fois, charmés en interprétant des airs bretons traditionnels, des airs écossais et les danses de l'« Aven toujours aussi appréciables. « Les Galiciens » et leurs airs celtiques et balades joyeux, munis de leur merveilleux choral et les danses d'enfants eurent un succès bien mérité. De même que le cercle « Au vilin ko » (le vieux moulin) de Sannois et le cercle « Sklerenn » à Menné (Lumière du matin) de Villepuy. Citons aussi les gracieuses maïorettes de Malakoff réparties en deux groupes, les cygnes et les écornelles.

Le lundi, les danses de l'Ouest cédèrent la place à celles de l'Est avec l'ensemble traditionnel de la Maison de la Culture et du syndicat des Miniers de Dintrougrad en Bulgarie, sous la responsabilité artistique de M. Todor Gucuzinov. L'ensemble était accompagné d'une délégation de



« Si tous les gens du monde voulaient se donner la main... » Ici Bretons et Bulgares dansent la gamska.

## SUR LE PODIUM UN SPECTACLE DE QUALITÉ

la première ville socialiste de Bulgarie (Dintrougrad) et du directeur général de la plus grande usine « M. Branov.

L'ensemble nous fit découvrir la beauté du folklore bulgare en interprétant des chants et danses de toutes les régions du pays. Et l'on ne savait qu'admirer le plus : la grâce des danseuses, le dynamisme bondissant des danseurs, la richesse et les couleurs des costumes. Et quel beau symbole que cette ronde finale, où Bulgares et Bretons mêlés démontrèrent toute sa signification « ce mot Drouba (amitié).



Le Bagad de Fougères avant son entrée en scène.

## SPORTS ET JEUX BRETONS DE TRÈS BONS RÉSUATS

Au milieu de la saison des compétitions, nous constatons que le niveau de résultats a considérablement augmenté. Les scores sont élevés, les performances sont remarquables, ce qui est dû à un grand nombre de participants et à un grand nombre de spectateurs. Les résultats sont les suivants :

**RÉSULTATS DES SPORTS ET JEUX BRETONS A ST DENIS**

Le soir nous avons eu 400 participants. Le 24 mai nous avons eu 22 participants, avec une majorité de participants de la région de Saint-Denis. Les résultats sont les suivants :

**Course sur pied de 100 m :** 1. Jean Le Lagadec, 420.40 m ; 2. Guennel Guennel, 330.02 m ; 3. Jean Le Lagadec, 300.40 m ; 4. Jean Le Lagadec, 270 m ; 5. Jean Le Lagadec, 270 m ; 6. Jean Le Lagadec, 270 m ; 7. Jean Le Lagadec, 270 m ; 8. Jean Le Lagadec, 270 m ; 9. Jean Le Lagadec, 270 m ; 10. Jean Le Lagadec, 270 m ; 11. Jean Le Lagadec, 270 m ; 12. Jean Le Lagadec, 270 m ; 13. Jean Le Lagadec, 270 m ; 14. Jean Le Lagadec, 270 m ; 15. Jean Le Lagadec, 270 m ; 16. Jean Le Lagadec, 270 m ; 17. Jean Le Lagadec, 270 m ; 18. Jean Le Lagadec, 270 m ; 19. Jean Le Lagadec, 270 m ; 20. Jean Le Lagadec, 270 m ; 21. Jean Le Lagadec, 270 m ; 22. Jean Le Lagadec, 270 m ; 23. Jean Le Lagadec, 270 m ; 24. Jean Le Lagadec, 270 m ; 25. Jean Le Lagadec, 270 m ; 26. Jean Le Lagadec, 270 m ; 27. Jean Le Lagadec, 270 m ; 28. Jean Le Lagadec, 270 m ; 29. Jean Le Lagadec, 270 m ; 30. Jean Le Lagadec, 270 m ; 31. Jean Le Lagadec, 270 m ; 32. Jean Le Lagadec, 270 m ; 33. Jean Le Lagadec, 270 m ; 34. Jean Le Lagadec, 270 m ; 35. Jean Le Lagadec, 270 m ; 36. Jean Le Lagadec, 270 m ; 37. Jean Le Lagadec, 270 m ; 38. Jean Le Lagadec, 270 m ; 39. Jean Le Lagadec, 270 m ; 40. Jean Le Lagadec, 270 m ; 41. Jean Le Lagadec, 270 m ; 42. Jean Le Lagadec, 270 m ; 43. Jean Le Lagadec, 270 m ; 44. Jean Le Lagadec, 270 m ; 45. Jean Le Lagadec, 270 m ; 46. Jean Le Lagadec, 270 m ; 47. Jean Le Lagadec, 270 m ; 48. Jean Le Lagadec, 270 m ; 49. Jean Le Lagadec, 270 m ; 50. Jean Le Lagadec, 270 m ; 51. Jean Le Lagadec, 270 m ; 52. Jean Le Lagadec, 270 m ; 53. Jean Le Lagadec, 270 m ; 54. Jean Le Lagadec, 270 m ; 55. Jean Le Lagadec, 270 m ; 56. Jean Le Lagadec, 270 m ; 57. Jean Le Lagadec, 270 m ; 58. Jean Le Lagadec, 270 m ; 59. Jean Le Lagadec, 270 m ; 60. Jean Le Lagadec, 270 m ; 61. Jean Le Lagadec, 270 m ; 62. Jean Le Lagadec, 270 m ; 63. Jean Le Lagadec, 270 m ; 64. Jean Le Lagadec, 270 m ; 65. Jean Le Lagadec, 270 m ; 66. Jean Le Lagadec, 270 m ; 67. Jean Le Lagadec, 270 m ; 68. Jean Le Lagadec, 270 m ; 69. Jean Le Lagadec, 270 m ; 70. Jean Le Lagadec, 270 m ; 71. Jean Le Lagadec, 270 m ; 72. Jean Le Lagadec, 270 m ; 73. Jean Le Lagadec, 270 m ; 74. Jean Le Lagadec, 270 m ; 75. Jean Le Lagadec, 270 m ; 76. Jean Le Lagadec, 270 m ; 77. Jean Le Lagadec, 270 m ; 78. Jean Le Lagadec, 270 m ; 79. Jean Le Lagadec, 270 m ; 80. Jean Le Lagadec, 270 m ; 81. Jean Le Lagadec, 270 m ; 82. Jean Le Lagadec, 270 m ; 83. Jean Le Lagadec, 270 m ; 84. Jean Le Lagadec, 270 m ; 85. Jean Le Lagadec, 270 m ; 86. Jean Le Lagadec, 270 m ; 87. Jean Le Lagadec, 270 m ; 88. Jean Le Lagadec, 270 m ; 89. Jean Le Lagadec, 270 m ; 90. Jean Le Lagadec, 270 m ; 91. Jean Le Lagadec, 270 m ; 92. Jean Le Lagadec, 270 m ; 93. Jean Le Lagadec, 270 m ; 94. Jean Le Lagadec, 270 m ; 95. Jean Le Lagadec, 270 m ; 96. Jean Le Lagadec, 270 m ; 97. Jean Le Lagadec, 270 m ; 98. Jean Le Lagadec, 270 m ; 99. Jean Le Lagadec, 270 m ; 100. Jean Le Lagadec, 270 m ; 101. Jean Le Lagadec, 270 m ; 102. Jean Le Lagadec, 270 m ; 103. Jean Le Lagadec, 270 m ; 104. Jean Le Lagadec, 270 m ; 105. Jean Le Lagadec, 270 m ; 106. Jean Le Lagadec, 270 m ; 107. Jean Le Lagadec, 270 m ; 108. Jean Le Lagadec, 270 m ; 109. Jean Le Lagadec, 270 m ; 110. Jean Le Lagadec, 270 m ; 111. Jean Le Lagadec, 270 m ; 112. Jean Le Lagadec, 270 m ; 113. Jean Le Lagadec, 270 m ; 114. Jean Le Lagadec, 270 m ; 115. Jean Le Lagadec, 270 m ; 116. Jean Le Lagadec, 270 m ; 117. Jean Le Lagadec, 270 m ; 118. Jean Le Lagadec, 270 m ; 119. Jean Le Lagadec, 270 m ; 120. Jean Le Lagadec, 270 m ; 121. Jean Le Lagadec, 270 m ; 122. Jean Le Lagadec, 270 m ; 123. Jean Le Lagadec, 270 m ; 124. Jean Le Lagadec, 270 m ; 125. Jean Le Lagadec, 270 m ; 126. Jean Le Lagadec, 270 m ; 127. Jean Le Lagadec, 270 m ; 128. Jean Le Lagadec, 270 m ; 129. Jean Le Lagadec, 270 m ; 130. Jean Le Lagadec, 270 m ; 131. Jean Le Lagadec, 270 m ; 132. Jean Le Lagadec, 270 m ; 133. Jean Le Lagadec, 270 m ; 134. Jean Le Lagadec, 270 m ; 135. Jean Le Lagadec, 270 m ; 136. Jean Le Lagadec, 270 m ; 137. Jean Le Lagadec, 270 m ; 138. Jean Le Lagadec, 270 m ; 139. Jean Le Lagadec, 270 m ; 140. Jean Le Lagadec, 270 m ; 141. Jean Le Lagadec, 270 m ; 142. Jean Le Lagadec, 270 m ; 143. Jean Le Lagadec, 270 m ; 144. Jean Le Lagadec, 270 m ; 145. Jean Le Lagadec, 270 m ; 146. Jean Le Lagadec, 270 m ; 147. Jean Le Lagadec, 270 m ; 148. Jean Le Lagadec, 270 m ; 149. Jean Le Lagadec, 270 m ; 150. Jean Le Lagadec, 270 m ; 151. Jean Le Lagadec, 270 m ; 152. Jean Le Lagadec, 270 m ; 153. Jean Le Lagadec, 270 m ; 154. Jean Le Lagadec, 270 m ; 155. Jean Le Lagadec, 270 m ; 156. Jean Le Lagadec, 270 m ; 157. Jean Le Lagadec, 270 m ; 158. Jean Le Lagadec, 270 m ; 159. Jean Le Lagadec, 270 m ; 160. Jean Le Lagadec, 270 m ; 161. Jean Le Lagadec, 270 m ; 162. Jean Le Lagadec, 270 m ; 163. Jean Le Lagadec, 270 m ; 164. Jean Le Lagadec, 270 m ; 165. Jean Le Lagadec, 270 m ; 166. Jean Le Lagadec, 270 m ; 167. Jean Le Lagadec, 270 m ; 168. Jean Le Lagadec, 270 m ; 169. Jean Le Lagadec, 270 m ; 170. Jean Le Lagadec, 270 m ; 171. Jean Le Lagadec, 270 m ; 172. Jean Le Lagadec, 270 m ; 173. Jean Le Lagadec, 270 m ; 174. Jean Le Lagadec, 270 m ; 175. Jean Le Lagadec, 270 m ; 176. Jean Le Lagadec, 270 m ; 177. Jean Le Lagadec, 270 m ; 178. Jean Le Lagadec, 270 m ; 179. Jean Le Lagadec, 270 m ; 180. Jean Le Lagadec, 270 m ; 181. Jean Le Lagadec, 270 m ; 182. Jean Le Lagadec, 270 m ; 183. Jean Le Lagadec, 270 m ; 184. Jean Le Lagadec, 270 m ; 185. Jean Le Lagadec, 270 m ; 186. Jean Le Lagadec, 270 m ; 187. Jean Le Lagadec, 270 m ; 188. Jean Le Lagadec, 270 m ; 189. Jean Le Lagadec, 270 m ; 190. Jean Le Lagadec, 270 m ; 191. Jean Le Lagadec, 270 m ; 192. Jean Le Lagadec, 270 m ; 193. Jean Le Lagadec, 270 m ; 194. Jean Le Lagadec, 270 m ; 195. Jean Le Lagadec, 270 m ; 196. Jean Le Lagadec, 270 m ; 197. Jean Le Lagadec, 270 m ; 198. Jean Le Lagadec, 270 m ; 199. Jean Le Lagadec, 270 m ; 200. Jean Le Lagadec, 270 m ; 201. Jean Le Lagadec, 270 m ; 202. Jean Le Lagadec, 270 m ; 203. Jean Le Lagadec, 270 m ; 204. Jean Le Lagadec, 270 m ; 205. Jean Le Lagadec, 270 m ; 206. Jean Le Lagadec, 270 m ; 207. Jean Le Lagadec, 270 m ; 208. Jean Le Lagadec, 270 m ; 209. Jean Le Lagadec, 270 m ; 210. Jean Le Lagadec, 270 m ; 211. Jean Le Lagadec, 270 m ; 212. Jean Le Lagadec, 270 m ; 213. Jean Le Lagadec, 270 m ; 214. Jean Le Lagadec, 270 m ; 215. Jean Le Lagadec, 270 m ; 216. Jean Le Lagadec, 270 m ; 217. Jean Le Lagadec, 270 m ; 218. Jean Le Lagadec, 270 m ; 219. Jean Le Lagadec, 270 m ; 220. Jean Le Lagadec, 270 m ; 221. Jean Le Lagadec, 270 m ; 222. Jean Le Lagadec, 270 m ; 223. Jean Le Lagadec, 270 m ; 224. Jean Le Lagadec, 270 m ; 225. Jean Le Lagadec, 270 m ; 226. Jean Le Lagadec, 270 m ; 227. Jean Le Lagadec, 270 m ; 228. Jean Le Lagadec, 270 m ; 229. Jean Le Lagadec, 270 m ; 230. Jean Le Lagadec, 270 m ; 231. Jean Le Lagadec, 270 m ; 232. Jean Le Lagadec, 270 m ; 233. Jean Le Lagadec, 270 m ; 234. Jean Le Lagadec, 270 m ; 235. Jean Le Lagadec, 270 m ; 236. Jean Le Lagadec, 270 m ; 237. Jean Le Lagadec, 270 m ; 238. Jean Le Lagadec, 270 m ; 239. Jean Le Lagadec, 270 m ; 240. Jean Le Lagadec, 270 m ; 241. Jean Le Lagadec, 270 m ; 242. Jean Le Lagadec, 270 m ; 243. Jean Le Lagadec, 270 m ; 244. Jean Le Lagadec, 270 m ; 245. Jean Le Lagadec, 270 m ; 246. Jean Le Lagadec, 270 m ; 247. Jean Le Lagadec, 270 m ; 248. Jean Le Lagadec, 270 m ; 249. Jean Le Lagadec, 270 m ; 250. Jean Le Lagadec, 270 m ; 251. Jean Le Lagadec, 270 m ; 252. Jean Le Lagadec, 270 m ; 253. Jean Le Lagadec, 270 m ; 254. Jean Le Lagadec, 270 m ; 255. Jean Le Lagadec, 270 m ; 256. Jean Le Lagadec, 270 m ; 257. Jean Le Lagadec, 270 m ; 258. Jean Le Lagadec, 270 m ; 259. Jean Le Lagadec, 270 m ; 260. Jean Le Lagadec, 270 m ; 261. Jean Le Lagadec, 270 m ; 262. Jean Le Lagadec, 270 m ; 263. Jean Le Lagadec, 270 m ; 264. Jean Le Lagadec, 270 m ; 265. Jean Le Lagadec, 270 m ; 266. Jean Le Lagadec, 270 m ; 267. Jean Le Lagadec, 270 m ; 268. Jean Le Lagadec, 270 m ; 269. Jean Le Lagadec, 270 m ; 270. Jean Le Lagadec, 270 m ; 271. Jean Le Lagadec, 270 m ; 272. Jean Le Lagadec, 270 m ; 273. Jean Le Lagadec, 270 m ; 274. Jean Le Lagadec, 270 m ; 275. Jean Le Lagadec, 270 m ; 276. Jean Le Lagadec, 270 m ; 277. Jean Le Lagadec, 270 m ; 278. Jean Le Lagadec, 270 m ; 279. Jean Le Lagadec, 270 m ; 280. Jean Le Lagadec, 270 m ; 281. Jean Le Lagadec, 270 m ; 282. Jean Le Lagadec, 270 m ; 283. Jean Le Lagadec, 270 m ; 284. Jean Le Lagadec, 270 m ; 285. Jean Le Lagadec, 270 m ; 286. Jean Le Lagadec, 270 m ; 287. Jean Le Lagadec, 270 m ; 288. Jean Le Lagadec, 270 m ; 289. Jean Le Lagadec, 270 m ; 290. Jean Le Lagadec, 270 m ; 291. Jean Le Lagadec, 270 m ; 292. Jean Le Lagadec, 270 m ; 293. Jean Le Lagadec, 270 m ; 294. Jean Le Lagadec, 270 m ; 295. Jean Le Lagadec, 270 m ; 296. Jean Le Lagadec, 270 m ; 297. Jean Le Lagadec, 270 m ; 298. Jean Le Lagadec, 270 m ; 299. Jean Le Lagadec, 270 m ; 300. Jean Le Lagadec, 270 m ; 301. Jean Le Lagadec, 270 m ; 302. Jean Le Lagadec, 270 m ; 303. Jean Le Lagadec, 270 m ; 304. Jean Le Lagadec, 270 m ; 305. Jean Le Lagadec, 270 m ; 306. Jean Le Lagadec, 270 m ; 307. Jean Le Lagadec, 270 m ; 308. Jean Le Lagadec, 270 m ; 309. Jean Le Lagadec, 270 m ; 310. Jean Le Lagadec, 270 m ; 311. Jean Le Lagadec, 270 m ; 312. Jean Le Lagadec, 270 m ; 313. Jean Le Lagadec, 270 m ; 314. Jean Le Lagadec, 270 m ; 315. Jean Le Lagadec, 270 m ; 316. Jean Le Lagadec, 270 m ; 317. Jean Le Lagadec, 270 m ; 318. Jean Le Lagadec, 270 m ; 319. Jean Le Lagadec, 270 m ; 320. Jean Le Lagadec, 270 m ; 321. Jean Le Lagadec, 270 m ; 322. Jean Le Lagadec, 270 m ; 323. Jean Le Lagadec, 270 m ; 324. Jean Le Lagadec, 270 m ; 325. Jean Le Lagadec, 270 m ; 326. Jean Le Lagadec, 270 m ; 327. Jean Le Lagadec, 270 m ; 328. Jean Le Lagadec, 270 m ; 329. Jean Le Lagadec, 270 m ; 330. Jean Le Lagadec, 270 m ; 331. Jean Le Lagadec, 270 m ; 332. Jean Le Lagadec, 270 m ; 333. Jean Le Lagadec, 270 m ; 334. Jean Le Lagadec, 270 m ; 335. Jean Le Lagadec, 270 m ; 336. Jean Le Lagadec, 270 m ; 337. Jean Le Lagadec, 270 m ; 338. Jean Le Lagadec, 270 m ; 339. Jean Le Lagadec, 270 m ; 340. Jean Le Lagadec, 270 m ; 341. Jean Le Lagadec, 270 m ; 342. Jean Le Lagadec, 270 m ; 343. Jean Le Lagadec, 270 m ; 344. Jean Le Lagadec, 270 m ; 345. Jean Le Lagadec, 270 m ; 346. Jean Le Lagadec, 270 m ; 347. Jean Le Lagadec, 270 m ; 348. Jean Le Lagadec, 270 m ; 349. Jean Le Lagadec, 270 m ; 350. Jean Le Lagadec, 270 m ; 351. Jean Le Lagadec, 270 m ; 352. Jean Le Lagadec, 270 m ; 353. Jean Le Lagadec, 270 m ; 354. Jean Le Lagadec, 270 m ; 355. Jean Le Lagadec, 270 m ; 356. Jean Le Lagadec, 270 m ; 357. Jean Le Lagadec, 270 m ; 358. Jean Le Lagadec, 270 m ; 359. Jean Le Lagadec, 270 m ; 360. Jean Le Lagadec, 270 m ; 361. Jean Le Lagadec, 270 m ; 362. Jean Le Lagadec, 270 m ; 363. Jean Le Lagadec, 270 m ; 364. Jean Le Lagadec, 270 m ; 365. Jean Le Lagadec, 270 m ; 366. Jean Le Lagadec, 270 m ; 367. Jean Le Lagadec, 270 m ; 368. Jean Le Lagadec, 270 m ; 369. Jean Le Lagadec, 270 m ; 370. Jean Le Lagadec, 270 m ; 371. Jean Le Lagadec, 270 m ; 372. Jean Le Lagadec, 270 m ; 373. Jean Le Lagadec, 270 m ; 374. Jean Le Lagadec, 270 m ; 375. Jean Le Lagadec, 270 m ; 376. Jean Le Lagadec, 270 m ; 377. Jean Le Lagadec, 270 m ; 378. Jean Le Lagadec, 270 m ; 379. Jean Le Lagadec, 270 m ; 380. Jean Le Lagadec, 270 m ; 381. Jean Le Lagadec, 270 m ; 382. Jean Le Lagadec, 270 m ; 383. Jean Le Lagadec, 270 m ; 384. Jean Le Lagadec, 270 m ; 385. Jean Le Lagadec, 270 m ; 386. Jean Le Lagadec, 270 m ; 387. Jean Le Lagadec, 270 m ; 388. Jean Le Lagadec, 270 m ; 389. Jean Le Lagadec, 270 m ; 390. Jean Le Lagadec, 270 m ; 391. Jean Le Lagadec, 270 m ; 392. Jean Le Lagadec, 270 m ; 393. Jean Le Lagadec, 270 m ; 394. Jean Le Lagadec, 270 m ; 395. Jean Le Lagadec, 270 m ; 396. Jean Le Lagadec, 270 m ; 397. Jean Le Lagadec, 270 m ; 398. Jean Le Lagadec, 270 m ; 399. Jean Le Lagadec, 270 m ; 400. Jean Le Lagadec, 270 m ; 401. Jean Le Lagadec, 270 m ; 402. Jean Le Lagadec, 270 m ; 403. Jean Le Lagadec, 270 m ; 404. Jean Le Lagadec, 270 m ; 405. Jean Le Lagadec, 270 m ; 406. Jean Le Lagadec, 270 m ; 407. Jean Le Lagadec, 270 m ; 408. Jean Le Lagadec, 270 m ; 409. Jean Le Lagadec, 270 m ; 410. Jean Le Lagadec, 270 m ; 411. Jean Le Lagadec, 270 m ; 412. Jean Le Lagadec, 270 m ; 413. Jean Le Lagadec, 270 m ; 414. Jean Le Lagadec, 270 m ; 415. Jean Le Lagadec, 270 m ; 416. Jean Le Lagadec, 270 m ; 417. Jean Le Lagadec, 270 m ; 418. Jean Le Lagadec, 270 m ; 419. Jean Le Lagadec, 270 m ; 420. Jean Le Lagadec, 270 m ; 421. Jean Le Lagadec, 270 m ; 422. Jean Le Lagadec, 270 m ; 423. Jean Le Lagadec, 270 m ; 424. Jean Le Lagadec, 270 m ; 425. Jean Le Lagadec, 270 m ; 426. Jean Le Lagadec, 270 m ; 427. Jean Le Lagadec, 270 m ; 428. Jean Le Lagadec, 270 m ; 429. Jean Le Lagadec, 270 m ; 430. Jean Le Lagadec, 270 m ; 431. Jean Le Lagadec, 270 m ; 432. Jean Le Lagadec, 270 m ; 433. Jean Le Lagadec, 270 m ; 434. Jean Le Lagadec, 270 m ; 435. Jean Le Lagadec, 270 m ; 436. Jean Le Lagadec, 270 m ; 437. Jean Le Lagadec, 270 m ; 438. Jean Le Lagadec, 270 m ; 439. Jean Le Lagadec, 270 m ; 440. Jean Le Lagadec, 270 m ; 441. Jean Le Lagadec, 270 m ; 442. Jean Le Lagadec, 270 m ; 443. Jean Le Lagadec, 270 m ; 444. Jean Le Lagadec, 270 m ; 445. Jean Le Lagadec, 270 m ; 446. Jean Le Lagadec, 270 m ; 447. Jean Le Lagadec, 270 m ; 448. Jean Le Lagadec, 270 m ; 449. Jean Le Lagadec, 270 m ; 450. Jean Le Lagadec, 270 m ; 451. Jean Le Lagadec, 270 m ; 452. Jean Le Lagadec, 270 m ; 453. Jean Le Lagadec, 270 m ; 454. Jean Le Lagadec, 270 m ; 455. Jean Le Lagadec, 270 m ; 456. Jean Le Lagadec, 270 m ; 457. Jean Le Lagadec, 270 m ; 458. Jean Le Lagadec, 270 m ; 459. Jean Le Lagadec, 270 m ; 460. Jean Le Lagadec, 270 m ; 461. Jean Le Lagadec, 270 m ; 462. Jean Le Lagadec, 270 m ; 463. Jean Le Lagadec, 270 m ; 464. Jean Le Lagadec, 270 m ; 465. Jean Le Lagadec, 270 m ; 466. Jean Le Lagadec, 270 m ; 467. Jean Le Lagadec, 270 m ; 468. Jean Le Lagadec, 270 m ; 469. Jean Le Lagadec, 270 m ; 470. Jean Le Lagadec, 270 m ; 471. Jean Le Lagadec, 270 m ; 472. Jean Le Lagadec, 270 m ; 473. Jean Le Lagadec, 270 m ; 474. Jean Le Lagadec, 270 m ; 475. Jean Le Lagadec, 270 m ; 476. Jean Le Lagadec, 270 m ; 477. Jean Le Lagadec, 270 m ; 478. Jean Le Lagadec, 270 m ; 479. Jean Le Lagadec, 270 m ; 480. Jean Le Lagadec, 270 m ; 481. Jean Le Lagadec, 270 m ; 482. Jean Le Lagadec, 270 m ; 483. Jean Le Lagadec, 270 m ; 484. Jean Le Lagadec, 270 m ; 485. Jean Le Lagadec, 270 m ; 486. Jean Le Lagadec, 270 m ; 487. Jean Le Lagadec, 270 m ; 488. Jean Le Lagadec, 270 m ; 489. Jean Le Lagadec, 270 m ; 490. Jean Le Lagadec, 270 m ; 491. Jean Le Lagadec, 270 m ; 492. Jean Le Lagadec, 270 m ; 493. Jean Le Lagadec, 270 m ; 494. Jean Le Lagadec, 270 m ; 495. Jean Le Lagadec, 270 m ; 496. Jean Le Lagadec, 270 m ; 497. Jean Le Lagadec, 270 m ; 498. Jean Le Lagadec, 270 m ; 499. Jean Le Lagadec, 270 m ; 500. Jean Le Lagadec, 270 m ; 501. Jean Le Lagadec, 270 m ; 502. Jean Le Lagadec, 270 m ; 503. Jean Le Lagadec, 270 m ; 504. Jean Le Lagadec, 270 m ; 505. Jean Le Lagadec, 270 m ; 506. Jean Le Lagadec, 270 m ; 507. Jean Le Lagadec, 270 m ; 508. Jean Le Lagadec, 270 m ; 509. Jean Le Lagadec, 270 m ; 510. Jean Le Lagadec, 270 m ; 511. Jean Le Lagadec, 270 m ; 512. Jean Le Lagadec, 270 m ; 513. Jean Le Lagadec, 270 m ; 514. Jean Le Lagadec, 270 m ; 515. Jean Le Lagadec, 270 m ; 516. Jean Le Lagadec, 270 m ; 517. Jean Le Lagadec, 270 m ; 518. Jean Le Lagadec, 270 m ; 519. Jean Le Lagadec, 270 m ; 520. Jean Le Lagadec, 270 m ; 521. Jean Le Lagadec, 270 m ; 522. Jean Le Lagadec, 270 m ; 523. Jean Le Lagadec, 270 m ; 524. Jean Le Lagadec, 270 m ; 525. Jean Le Lagadec, 270 m ; 526. Jean Le Lagadec, 270 m ; 527. Jean Le Lagadec, 270 m ; 528. Jean Le Lagadec, 270 m ; 529. Jean Le Lagadec, 270 m ; 530. Jean Le Lagadec, 270 m ; 531. Jean Le Lagadec, 270 m ; 532. Jean Le Lagadec, 270 m ; 533. Jean Le Lagadec, 270 m ; 534. Jean Le Lagadec, 270 m ; 535. Jean Le Lagadec, 270 m ; 536. Jean Le Lagadec, 270 m ; 537. Jean Le Lagadec, 270 m ; 538. Jean Le Lagadec, 270 m ; 539. Jean Le Lagadec, 270 m ; 540. Jean Le Lagadec, 270 m ; 541. Jean Le Lagadec, 270 m ; 542. Jean Le Lagadec, 270 m ; 543. Jean Le Lagadec, 270 m ; 544. Jean Le Lagadec, 270 m ; 545. Jean Le Lagadec, 270 m ; 546. Jean Le Lagadec, 270 m ; 547. Jean Le Lagadec, 270 m ; 548. Jean Le Lagadec, 270 m ; 549. Jean Le Lagadec, 270 m ; 550. Jean Le Lagadec, 270 m ; 551. Jean Le Lagadec, 270 m ; 552. Jean Le Lagadec, 270 m ; 553. Jean Le Lagadec, 270 m ; 554. Jean Le Lagadec, 270 m ; 555. Jean Le Lagadec, 270 m ; 556. Jean Le Lagadec, 270 m ; 557. Jean Le Lagadec, 270 m ; 558. Jean Le Lagadec, 270 m ; 559. Jean Le Lagadec, 270 m ; 560. Jean Le Lagadec, 270 m ; 561. Jean Le Lagadec, 270 m ; 562. Jean Le Lagadec, 270 m ; 563. Jean Le Lag

# NOS OISEAUX : NOTRE BEAU PATRIMOINE NATUREL

2 - Avant tout, préserver les habitats nécessaires

Heureux effet des efforts de nos amis de la nature et des échecs favorables que leur action a entraînés... On ne peut pas compter sur les oiseaux qui nous fréquentent... Mais les hérons sont bien revenus, on les voit enfin assez nombreux...

La vallée du Stouaër, à Brest, est devenue un lieu privilégié pour l'observation... On y voit en effet de nombreux oiseaux...

Des espèces plus nombreuses... Mais comment se fait-il que contrairement aux prévisions pessimistes, ces espèces nous soient revenues et en plus progressent en cas croissant ?

Grande première d'une fécondation « in vitro » à Brest

« Elle s'appelle Merveille... Elle est née à Brest... C'est un succès de nos collègues de l'Université de la Méditerranée... »

Alcoolisme à Brest l'Étrangle son amie... Mme Giraud, épouse divorcée, vivait en concubinage avec M. Martial Beaudouin... Elle a été victime d'un infarctus...

Quimper - Une conserverie de thon pour l'Indonésie... Toute une conserverie en plein cœur de la ville de Quimper...

Un crucifix du XV<sup>e</sup> siècle brulé par des fétards... Des fétards ont volé un crucifix du XV<sup>e</sup> siècle, d'origine flamande, dans la chapelle St Jean de Plouguédal...

LES ALLEMANDS DE L'EST S'INTERESSENT A NOTRE DÉPARTEMENT... La délégation est dirigée par M. de Démocrite... Elle a été reçue par le préfet...

LA CARTOMANCIENNE JOUAIT DU COUTEAU... Au cours d'une querelle entre le garde du champ de Fontaine de Huguette...

MELVIGNY... Un incendie a éclaté dans un atelier de menuiserie à Melvigny... Les pompiers ont réussi à éteindre le feu...

MELVIGNY... Un incendie a éclaté dans un atelier de menuiserie à Melvigny... Les pompiers ont réussi à éteindre le feu...

MELVIGNY... Un incendie a éclaté dans un atelier de menuiserie à Melvigny... Les pompiers ont réussi à éteindre le feu...

MELVIGNY... Un incendie a éclaté dans un atelier de menuiserie à Melvigny... Les pompiers ont réussi à éteindre le feu...

MELVIGNY... Un incendie a éclaté dans un atelier de menuiserie à Melvigny... Les pompiers ont réussi à éteindre le feu...

MELVIGNY... Un incendie a éclaté dans un atelier de menuiserie à Melvigny... Les pompiers ont réussi à éteindre le feu...

MELVIGNY... Un incendie a éclaté dans un atelier de menuiserie à Melvigny... Les pompiers ont réussi à éteindre le feu...

MELVIGNY... Un incendie a éclaté dans un atelier de menuiserie à Melvigny... Les pompiers ont réussi à éteindre le feu...

MELVIGNY... Un incendie a éclaté dans un atelier de menuiserie à Melvigny... Les pompiers ont réussi à éteindre le feu...

# FINISTÈRE

## UN PLOGONECOIS AGRESSE PAR CINQ QUIMÉROIS

M. Didier Dupas, de Kerhuon, est blessé par cinq individus qui ont pénétré dans son domicile... Les auteurs ont été arrêtés...

## 1 200 FAMILLES SANS RESSOURCES A BREST

Il y a à Brest 1 200 familles sans ressources. C'est ce ressort du bilan des activités du Centre communal d'Action sociale (CCAS)...

## MELVIGNY: IL AVOUE UN MEURTRE

En enquêtant sur l'agression dont avait été victime un jeune monsieur malade cardiaque... Le meurtrier a été condamné à la prison...

## UN NOUVEAU-NÉ SUR LE SABLE

Un nouveau-né de sexe masculin, enveloppé dans un pull-over, a été découvert par M. Vaucher, tout près de l'Ecom... Les parents ont été identifiés...

## MESK HA MESK - MESK HA MESK - MESK HA MESK

CHATEAULIN - Après 20 ans d'absence... PLOUHA - Une femme de 82 ans... GORREAU - Un incendie a éclaté dans un atelier...

CHATEAULIN - Après 20 ans d'absence... PLOUHA - Une femme de 82 ans... GORREAU - Un incendie a éclaté dans un atelier...

CHATEAULIN - Après 20 ans d'absence... PLOUHA - Une femme de 82 ans... GORREAU - Un incendie a éclaté dans un atelier...

CHATEAULIN - Après 20 ans d'absence... PLOUHA - Une femme de 82 ans... GORREAU - Un incendie a éclaté dans un atelier...

CHATEAULIN - Après 20 ans d'absence... PLOUHA - Une femme de 82 ans... GORREAU - Un incendie a éclaté dans un atelier...

CHATEAULIN - Après 20 ans d'absence... PLOUHA - Une femme de 82 ans... GORREAU - Un incendie a éclaté dans un atelier...

CHATEAULIN - Après 20 ans d'absence... PLOUHA - Une femme de 82 ans... GORREAU - Un incendie a éclaté dans un atelier...

CHATEAULIN - Après 20 ans d'absence... PLOUHA - Une femme de 82 ans... GORREAU - Un incendie a éclaté dans un atelier...

CHATEAULIN - Après 20 ans d'absence... PLOUHA - Une femme de 82 ans... GORREAU - Un incendie a éclaté dans un atelier...

CHATEAULIN - Après 20 ans d'absence... PLOUHA - Une femme de 82 ans... GORREAU - Un incendie a éclaté dans un atelier...

CHATEAULIN - Après 20 ans d'absence... PLOUHA - Une femme de 82 ans... GORREAU - Un incendie a éclaté dans un atelier...

CHATEAULIN - Après 20 ans d'absence... PLOUHA - Une femme de 82 ans... GORREAU - Un incendie a éclaté dans un atelier...

CHATEAULIN - Après 20 ans d'absence... PLOUHA - Une femme de 82 ans... GORREAU - Un incendie a éclaté dans un atelier...

# LE PAYS BRETON

## QUE SE PASSE-T-IL DANS LA MÉTALLURGIE BREISTOISE ?

Des mutations intervenues dans cette industrie y remitent en cause les aspects sociaux... Les syndicats ont organisé des manifestations...

## GRAND SUCCÈS DU CONCOURS ANNUEL DE LA RÉSISTANCE

Le grand Concours de la Résistance a eu lieu le 10 septembre... Les participants ont montré un grand intérêt...

## PLOUGASTEL-DAUILLAS UN NOUVEAU-NÉ SUR LE SABLE

Un nouveau-né de sexe masculin, enveloppé dans un pull-over, a été découvert par M. Vaucher... Les parents ont été identifiés...

## MESK HA MESK - MESK HA MESK - MESK HA MESK

CHATEAULIN - Après 20 ans d'absence... PLOUHA - Une femme de 82 ans... GORREAU - Un incendie a éclaté dans un atelier...

## MESK HA MESK - MESK HA MESK - MESK HA MESK

CHATEAULIN - Après 20 ans d'absence... PLOUHA - Une femme de 82 ans... GORREAU - Un incendie a éclaté dans un atelier...

## MESK HA MESK - MESK HA MESK - MESK HA MESK

CHATEAULIN - Après 20 ans d'absence... PLOUHA - Une femme de 82 ans... GORREAU - Un incendie a éclaté dans un atelier...

## MESK HA MESK - MESK HA MESK - MESK HA MESK

CHATEAULIN - Après 20 ans d'absence... PLOUHA - Une femme de 82 ans... GORREAU - Un incendie a éclaté dans un atelier...

## MESK HA MESK - MESK HA MESK - MESK HA MESK

CHATEAULIN - Après 20 ans d'absence... PLOUHA - Une femme de 82 ans... GORREAU - Un incendie a éclaté dans un atelier...

## MESK HA MESK - MESK HA MESK - MESK HA MESK

CHATEAULIN - Après 20 ans d'absence... PLOUHA - Une femme de 82 ans... GORREAU - Un incendie a éclaté dans un atelier...

## MESK HA MESK - MESK HA MESK - MESK HA MESK

CHATEAULIN - Après 20 ans d'absence... PLOUHA - Une femme de 82 ans... GORREAU - Un incendie a éclaté dans un atelier...

## MESK HA MESK - MESK HA MESK - MESK HA MESK

CHATEAULIN - Après 20 ans d'absence... PLOUHA - Une femme de 82 ans... GORREAU - Un incendie a éclaté dans un atelier...

# LE PAYS BRETON

## LA JUSTICE A RENDU SON VERDICT

Vingt ans de réclusion criminelle pour le meurtrier de Lanrelas... Le tribunal a condamné l'accusé à perpétuité...

## ALCOOLISME A BREST L'ÉTRANGLE SON AMIE

Mme Giraud, épouse divorcée, vivait en concubinage avec M. Martial Beaudouin... Elle a été victime d'un infarctus...

## QUIMPER - UNE CONSERVIERE DE THON POUR L'INDONÉSIE

Toute une conserverie en plein cœur de la ville de Quimper... Elle sera livrée à l'Indonésie...

## UN CRUCIFIX DU XV<sup>E</sup> SIÈCLE BRÛLÉ PAR DES FÉTARDS

Des fétards ont volé un crucifix du XV<sup>e</sup> siècle, d'origine flamande, dans la chapelle St Jean de Plouguédal... Les auteurs ont été arrêtés...

## LES ALLEMANDS DE L'EST S'INTERESSENT A NOTRE DÉPARTEMENT

La délégation est dirigée par M. de Démocrite... Elle a été reçue par le préfet...

## LA CARTOMANCIENNE JOUAIT DU COUTEAU

Au cours d'une querelle entre le garde du champ de Fontaine de Huguette... Elle a été arrêtée...

## MELVIGNY

Un incendie a éclaté dans un atelier de menuiserie à Melvigny... Les pompiers ont réussi à éteindre le feu...

MELVIGNY... Un incendie a éclaté dans un atelier de menuiserie à Melvigny... Les pompiers ont réussi à éteindre le feu...

MELVIGNY... Un incendie a éclaté dans un atelier de menuiserie à Melvigny... Les pompiers ont réussi à éteindre le feu...

MELVIGNY... Un incendie a éclaté dans un atelier de menuiserie à Melvigny... Les pompiers ont réussi à éteindre le feu...

MELVIGNY... Un incendie a éclaté dans un atelier de menuiserie à Melvigny... Les pompiers ont réussi à éteindre le feu...

MELVIGNY... Un incendie a éclaté dans un atelier de menuiserie à Melvigny... Les pompiers ont réussi à éteindre le feu...

MELVIGNY... Un incendie a éclaté dans un atelier de menuiserie à Melvigny... Les pompiers ont réussi à éteindre le feu...

MELVIGNY... Un incendie a éclaté dans un atelier de menuiserie à Melvigny... Les pompiers ont réussi à éteindre le feu...

# COTES-DU-NORD

## SOUFFICQ: LA GAUCHE GARDE LA MAIRIE

Le Conseil municipal de Soufficq... Les socialistes ont obtenu la majorité... La gauche garde la mairie...

## LA RÉSISTANCE EN GRANT ROSE POUR LA COURNEUVE

Un bain de front-tiroirs de grante rose extrait des carrières... Les résistants ont organisé une manifestation...

## 700 KG D'EXPLOIT DANS LE CHATEAU

Dans la nuit, le « Serge-Airy », un chasseur du Diable... Les résistants ont caché des explosifs...

## ALCOOLISME A BREST L'ÉTRANGLE SON AMIE

Mme Giraud, épouse divorcée, vivait en concubinage avec M. Martial Beaudouin... Elle a été victime d'un infarctus...

## QUIMPER - UNE CONSERVIERE DE THON POUR L'INDONÉSIE

Toute une conserverie en plein cœur de la ville de Quimper... Elle sera livrée à l'Indonésie...

## UN CRUCIFIX DU XV<sup>E</sup> SIÈCLE BRÛLÉ PAR DES FÉTARDS

Des fétards ont volé un crucifix du XV<sup>e</sup> siècle, d'origine flamande, dans la chapelle St Jean de Plouguédal... Les auteurs ont été arrêtés...

## LES ALLEMANDS DE L'EST S'INTERESSENT A NOTRE DÉPARTEMENT

La délégation est dirigée par M. de Démocrite... Elle a été reçue par le préfet...

## LA CARTOMANCIENNE JOUAIT DU COUTEAU

Au cours d'une querelle entre le garde du champ de Fontaine de Huguette... Elle a été arrêtée...

## MELVIGNY

Un incendie a éclaté dans un atelier de menuiserie à Melvigny... Les pompiers ont réussi à éteindre le feu...

MELVIGNY... Un incendie a éclaté dans un atelier de menuiserie à Melvigny... Les pompiers ont réussi à éteindre le feu...

MELVIGNY... Un incendie a éclaté dans un atelier de menuiserie à Melvigny... Les pompiers ont réussi à éteindre le feu...

## A GUINGAMP : Une vieille dame de 112 ans

La vieille dame de 112 ans... Elle vit seule dans sa caserne de La Tour d'Auvergne... Elle est en parfaite santé...

## LA RÉSISTANCE EN GRANT ROSE POUR LA COURNEUVE

Un bain de front-tiroirs de grante rose extrait des carrières... Les résistants ont organisé une manifestation...

## 700 KG D'EXPLOIT DANS LE CHATEAU

Dans la nuit, le « Serge-Airy », un chasseur du Diable... Les résistants ont caché des explosifs...

## ALCOOLISME A BREST L'ÉTRANGLE SON AMIE

Mme Giraud, épouse divorcée, vivait en concubinage avec M. Martial Beaudouin... Elle a été victime d'un infarctus...

## QUIMPER - UNE CONSERVIERE DE THON POUR L'INDONÉSIE

Toute une conserverie en plein cœur de la ville de Quimper... Elle sera livrée à l'Indonésie...

## UN CRUCIFIX DU XV<sup>E</sup> SIÈCLE BRÛLÉ PAR DES FÉTARDS

Des fétards ont volé un crucifix du XV<sup>e</sup> siècle, d'origine flamande, dans la chapelle St Jean de Plouguédal... Les auteurs ont été arrêtés...

## LES ALLEMANDS DE L'EST S'INTERESSENT A NOTRE DÉPARTEMENT

La délégation est dirigée par M. de Démocrite... Elle a été reçue par le préfet...

## LA CARTOMANCIENNE JOUAIT DU COUTEAU

Au cours d'une querelle entre le garde du champ de Fontaine de Huguette... Elle a été arrêtée...

## MELVIGNY

Un incendie a éclaté dans un atelier de menuiserie à Melvigny... Les pompiers ont réussi à éteindre le feu...

MELVIGNY... Un incendie a éclaté dans un atelier de menuiserie à Melvigny... Les pompiers ont réussi à éteindre le feu...

MELVIGNY... Un incendie a éclaté dans un atelier de menuiserie à Melvigny... Les pompiers ont réussi à éteindre le feu...







# TOPONYMIE ET GÉOGRAPHIE

## HISTOIRE DE BRETAGNE

Par Jean-Marie Ploneis, Docteur ès-Lettres

### GÉOGRAPHIE PHYSIQUE: LA PALETTE DES COULEURS

La couleur est l'un des éléments d'identification de la terre et de sa nature ; c'est ainsi que, généralement, le granit s'appelle « maen gris » (= pierre grise) et le schiste « maen glaz » (= pierre bleue). Laisant de côté des emprunts français comme « griz » ou « rouz » (= roux/rousses), voyons quelles étaient les couleurs fondamentales de la palette de nos ancêtres.

#### Gwenn = blanc, pur, sacré

D'une étude portant sur la partie centrale des Monts d'Arrée, il apparaît que « gwenn », une couleur relativement rare dans la nature, est, de loin, la couleur la plus employée comme déterminant toponymique (c. 1 % contre 0,7 % pour toutes les autres réunies), il est vrai que le terme, de sens varié, peut être aussi employé comme nom de personne.

Généralement orthographié « guen » (forme mutée « venin »), « gwenn » se montre comme second élément dans **Quéné-guen** (= keneh gwenn = colline blanche) à Scrinagn (29), ainsi que dans de nombreuses **Fenteu Venn** (= fontaine blanche/pure). **Goas-Venn** (= niveau blanc/pur) ou encore **Mes-guen** (= champ blanc) dont l'équivalent gallois est **Maes-gwyn** (Glamorgan et Radnorshire). Outre les diminutifs en « -ig-ig » (transcrits « -ec/-ic ») signalons le dérivé en « -ou » dans **Goas-vennou** (Poullaouen, 29) qui, plutôt qu'un pluriel, serait un hypocoristique en « -ou » (cf. Katou pour Katell = Catherine).

L'ancêtre du breton « gwenn » (cf. gallois « gwen/gwyn », le vieil irlandais « find », le gaulois « vinds/vindo- », a laissé de nombreuses traces dans la toponymie romane, tels ces noms des rivières de Vendée : **Vend** ; **Vent** ; **Vendée** ou de localités comme **Vandoeuvre** (M.-et-M.), **Vindopéra** en 971, ou encore **Vendôme** (L.-et-C.) noté **Vendocino** sur une monnaie mérovingienne, une graphie qui pourrait être fautive car le second élément « -ôme » à toutes les caractéristiques du suffixe superlatif gallois « -sama- » que l'on rencontre dans des noms de lieux comme **Isômes** (= la plus basse) en Haute-Marne (voir « P.B. » mars 1987) ou **Duesme** (= la plus noire), C. d'Or, qui nous viendrait d'un gaulois \*Dubi-sama.

#### Du = noir

Ce dernier toponyme nous amène à faire le point sur « du » (cf. gallois « du », vieil irlandais « dub »), « Duff », la graphie du vieux breton, est conservée dans quelques noms de personnes et de lieux comme **(Le) Dour-duff** (prononcé « dour du » = eau noire) à Plouzac'h (29) ou les **Ker-duff** (= hameau noir/de M. du Noir) prononcés **Ker du** ou **Ker zu**. Quant à la structure archaïque, déterminant plus déterminé, elle apparaît dans **Du-ault** (22) un composé de « du » + « ault » (une variante de « aod » = grève, mais qui en vieux breton avait aussi le sens de « hauteur, colline, pente boisée ») dont l'équivalent gallois **Dualt** se montre dans le Merioneth et le Montgomeryshire (« aod/ait ») et se rapproche du latin « altus » =

haut). Dualt a donc pratiquement le même sens que **Quenac'h Du** (Briec, 29) ou **Quenac'h Du** (Scaër, 29). La même composition se retrouve dans **Du-bodan** (= du + bodenn = noir/buisson) à Plaudren et Questembert (56).

#### Glaz = bleu, vert, gris

Le terme pan-celtique « glas-glaz » (cf. gaulois latinisé « glas-tum », d'une racine \*ghel-) désigne aussi bien le vert végétal que le bleu ou certaines nuances de gris ; ainsi l'herbe printanière, la mer ou certaines robes de chevaux sont indifféremment qualifiées de « glaz ». L'étendue de sa palette, son omniprésence dans notre environnement expliquent, pour une grande part, l'emploi assez limité de « glaz » en toponymie où il est d'interprétation délicate car il y a risque de confusions avec « glaz » (= ruisseau) et, sous sa forme mutée « (h)laz », avec « laz » (= bague, mesure agraire), voire « laz » (= meurtre). Après ces réserves on comprendra combien il est difficile de se prononcer sur **Ker-laz**, commune du Finistère au sol granitique et arénoux. Les divers **Ker-glas-/glaz** (= hameau bleu), **Ty glas/Ti Glaz** (= maison bleu) ou **Pont Glaz** (= pont bleu) nous rappellent, de manière assez explicite, la prédominance du schiste (une pierre bleue) comme matériaux de construction ou de couverture à une époque où le genêt (banal) et le chaume (plouz/zoull) étaient d'usage.

#### Ru(z) = rouge

Pour une vingtaine de **Croix-Rouge** (souvent la traduction du breton « kroaz ru(z) » la Nomenclature du Finistère ne nous offre que deux **Croaz Ruz** et une **Croix Ru**. « Ruz » (cf. le gallois « rhudd », le vieil irlandais « ruad », le gaulois « roudos » ; d'une racine \*rudh-) ou plutôt, sa variante « ru » ne doit pas être confondu avec « ru », variante sans « -n » de « run » (= terre, colline) que l'on retrouve dans **Ru-beus** (= le tertre au buis) à Pluzunet (22) par exemple. Déterminant de « ti », « ru(z) » rappelle, généralement, que ladite maison était couverte de tuiles, ce qui la différencie des **Ti-Glaz**, **Ti-Banal**, **Ti-Plouz** ou **Ti-Zoull** (voir supra).

#### Melen = jaune

#### Loued = blond, cendré (moisi)

« Melen » (1) — cf. le gallois « melyn/melen », d'un celtique \*melinos — se rencontre comme second élément dans **Ker-melen**, et, sous la forme mutée, **Ker-velen** (= hameau/maison jaune) ; quant au dérivé « meleneg » que l'on retrouve dans **Ker-méléneq** (Dirinon, Pont-l'Abbé, 29) ou **Ker-velennec** (Ergué-Gabéric, 29) il s'agit probablement d'un surnom. Cette dernière remarque vaut aussi pour « loued » (cf. le gallois « llwyd » ; l'irlandais « liath » ; du brittonique \*letto-) assez courant comme nom de personne (Plusieurs **Ker-louet** (12 dans les Côtes-du-Nord, 4 dans le Finistère et 3 dans le Morbihan).

« Pri-melin, commune du Finistère, est un dérivé de **Prmel**, d'un ancien Prit-Mael (nom de personne).

## LA RÉVOLUTION EN BRETAGNE BI-CENTENAIRE DE LA RÉVOLUTION FRANÇAISE

Une chronique de Jean Moreau

### XVII — JÉSUS-CHRIST PRIVÉ DU DROIT DE VOTE

Quand la Constituante se sépare le 30 septembre 1791 pour faire place à l'Assemblée législative, la Révolution est à un tournant. Au cours des derniers mois, les événements se sont précipités. Dans la nuit du 20 au 21 juin 1791, Louis XVI est monté dans sa berline pour rejoindre le camp des émigrés. Arrêté à Varennes, ramené à Paris, le coup de grâce va-t-il être donné à la royauté ? Non pas. Au contraire. Les tièdes, les conservateurs disculpent le roi, qui ne se serait pas enfié mais aurait été « enlevé ». Le 17 juillet 1791, le marquis de La Fayette, commandant de la Garde Nationale, mitraille les pétitionnaires républicains au Champ-de-Mars. 50 morts.

Dans la foulée, les mêmes révent de mettre à la raison le Club des Jacobins, aiguillon de la Révolution. Beaumarchais est de ce siècle, l'air de la calomnie aussi ; le Club des Jacobins est discrédité, déserté. Autour de Robespierre, seuls demeurent cinq députés fidèles, dont le nom breton Coroller du Moustoir (Hennebont). Mais rapidement la situation est redressée, inversée, grâce à l'obstination de Robespierre et de ses amis, grâce aussi aux sociétés de province largement demeurées aux côtés des Jacobins. Et tel qui hier vouait aux gémonies les Jacobins rentre précipitamment au bercail. Opportunisme quand tu nous tiens !

Donc, le 30 septembre 1791, la Constituante arrive à son terme après avoir adopté un ultime projet, la Constitution, son œuvre suprême, à laquelle le roi, qui ne sera pas un parjure après, prête serment.

La législative lui succède sans tarder. Elle commence ses travaux dès le 1<sup>er</sup> octobre. Toutes les têtes sont nouvelles. Aucun des Constituants n'avait le droit de se représenter. Ces députés ont été élus au chef-lieu du département selon le mode de scrutin censitaire, ce qui faisait dire à Camille Desmoulin que Jésus-Christ n'aurait pu être électeur.

Auparavant, des élections primaires s'étaient déroulées dans tous les cantons. Dans le district de Machecoul, qui nous intéresse au premier chef, ces primaires ne semblent pas avoir suscité un grand engouement. Dans le troisième canton, celui de St-Philbert-de-Grand-Lieu, où l'on recense 869 citoyens actifs, la commune de Geneston n'a envoyé aucun représentant.

Deux jours entiers seront occupés à élire 9 députés. Au dernier tour de scrutin, nombre d'électeurs seront rentrés chez eux. On ne décompte que 30 votants. Sur les 9 élus, 5 sont de St-Philbert. Quel déséquilibre ! Dans ce canton, à François Villers, curé constitutionnel, dont le nom reviendra souvent dans la suite des événements, surtout en 1793, s'oppose Chevallier, le curé réfractaire de Ste-Lumine-de-Coutais, homme de talent,

doté d'un beau brin de plume. Député du bas-clergé aux Etats-Généraux de 1789, Chevallier n'avait pas tardé à désertier Versailles pour se retrouver sur ses terres où il attisait la fronde et incitait à bouder les nouvelles institutions.

#### DÉMISSION DU PRÉSIDENT

Donc, après ces primaires, les électeurs des neuf districts du département se retrouvent le 25 août 1791 à Nantes, dans l'une des salles de la Maison des Dominicains. Combien sont-ils ? 371. Après une première prise de contact, ils se rendent à la cathédrale St-Pierre où Monseigneur l'Evêque constitutionnel Julien Minée les attend en haut du parvis. Puis, la messe entendue, celle du St-Esprit, c'est le retour dans la salle des séances. M. Berrenge, le plus âgé, présidera. On vérifie les pouvoirs. Tâche compliquée, minutieuse, si bien que l'on se sépare sans en avoir terminé.

Retrouvailles le lendemain matin dès potron-minet. A 8 heures. On délibère ferme à propos des mandats à attribuer à la ville de Nantes, où l'on recense 5 300 citoyens actifs, c'est-à-dire imposés pour au moins trois journées de travail. Nantes réclame 90 électeurs ; On lui en attribue 56.

Vient l'heure du repas. A la reprise, à 3 heures de l'après-midi, en vain on cherche le président ; il est absent. On court la ville, on s'informe, on apprend qu'il a été victime d'une indisposition. On avisera le lendemain.

Séance du 27 août, toujours à 8 heures du matin. M. Berrenge paraît et présidera, et de suite se fait l'interprète des députés qui réclament une indemnité pour les frais de voyage et de séjour. « Ceux de la campagne », comme il est écrit dans le procès-verbal, se sentent particulièrement pénalisés, qui ont été obligés de confier à des journaliers les soins de la récolte de leurs grains ». Au passage, on apprend qu'à l'époque on moissonnait jusqu'à fort tard. Il est vrai qu'à la faux, les travaux n'avançaient guère.

Les députés s'accordent une indemnité de trois livres par jour. Et d'achever pour suit l'examen scrupuleux des mandats. Lentement. Ce train de sénateur épuise le président, qui démissionne. Lui succède M. Coustard. Ses premières paroles sont pour annoncer qu'une lettre anonyme a été déposée sur son bureau. On en ignorera la teneur.

#### SOULEVEMENT DES OUVRIERS DE NANTES ET PAIMBOEUF

Enfin le 31 août on en vient à ce pourquoi on s'est réuni, à savoir l'élection des neuf députés à l'Assemblée législative. Six longues journées auront été nécessaires, entrecoupées de repas à l'auberge, agréables au palais et utiles pour accorder les votes futurs.

Ce n'est pas le scrutin de liste. On se prononce nom par nom. Pour les deux premiers tours, la majorité absolue est requise. Ensuite la majorité relative suffit.

M. Coustard est élu le premier avec 238 voix. On décompte 22 bulletins nuls. Le 1<sup>er</sup> septembre, un bulletin supplémentaire dans l'urne provoque l'annulation du second scrutin.

Au 3 septembre, quatre autres députés auront été désignés. Ce sont MM. Jean-Marie Benoiston, Mourain, Mosneron-Delaunay et Marie de Cetry. Dans cet ordre.

Ce même jour, le président Coustard s'offusque : « On vient de présenter au bureau un imprimé anonyme, dont l'objet est de jeter des nuages sur la conduite des scrutateurs ». Et M. Coustard de clore l'incident par ces fortes paroles : « L'imprimé a été rejeté et abandonné à la bassesse qui caractérise les délations obscures ».

Les derniers députés sont MM. Dufrexou, Papin et Français. En a-t-on terminé ? Pas tout à fait. M. Mosneron refuse d'être député. Le remplacera Mosneron l'ainé.

Nous sommes le 5 septembre. Journée agitée. Le président annonce aux délégués que des ouvriers de Paimboeuf et de Nantes se sont réunis, se sont soulevés, qu'ils menacent la ville, qu'on a battu la générale et que la garde nationale a pris les armes. L'Assemblée est en émoi. Contact est noué avec la municipalité, qui fournira les armes aux délégués. « Pour se défendre », est-il précisé. L'alerte sera chaude. Cette explosion de colère des ouvriers tranche avec des débats sans saveur, où l'on ne sent aucun souffle révolutionnaire. Ces délégués, et ces futurs députés, qui sont-ils ? Pour la plupart des bourgeois bien assis sur leurs revenus, qui maintenant ne demandent rien d'autre. Ainsi le sieur Français, dernier de la liste, Antoine de son prénom, était le chef de la direction des Douanes avant 1789. Napoléon l'anoblira. N'oublions pas que pour être député, il fallait avoir du bien au soleil et obligatoirement payer un marc d'argent (environ 52 livres).

La Constituante avait voté la Déclaration des Droits de l'Homme et du Citoyen : « Tous les hommes naissent et demeurent libres et égaux en droits ». Egaux ? Sûrement pas en 1791. La Révolution française était toujours en chantier. Des pas importants restaient à faire.

Jean MOREAU.

(1) La répression des ouvriers de Paimboeuf et de Nantes intervenait peu de temps après l'adoption par l'Assemblée Constituante, le 14 juin 1791, de la loi Le Chapelier (député de Rennes), interdisant les coalitions et les grèves et jugeant tout attrouplement « séditieux ». Cette loi ne fut abrogée qu'en... 1884, par la loi Waldeck-Rousseau, du nom d'un député nantais, et ce, après la continuation partout en France de syndicats puissants.